

ISSN 0869 — 5016

Чи.лицем 12

ЭРЗЯНЬ ЭЙКАКШОНЬ ДЫ ОД ЛОМАНЕНЬ ЖУРНАЛ

2015

6+

**ШУМВРАТ,
ОД ИЕ!**



ШУМБРАТ, МОРДОВИЯ, ШУМБРАТ!

Нетъ валтнэ меельце иетнестэ ламонь туртов теевсть пек малавиксэкс, вечкевиксэкс. Сынст марямсто сеск ледстяви «Шумбрат, Мордовия!» фестивалесь, кона ютни эрва иестэ Саранскойсэ. Вана тедедеяк омбоце пель ковонь перть Республикань культурань дворецсэнтъ эсь ёрокчист невтизь республикань весе районтнэстэ зяряя сядот самодеятельной артистт ды музыкальной коллективть. Весе концерттнэсэ ульнестъ аншлагт.

Ваныцянтъ а манясак. Сонзэ туртов те фестивалесь теевсь вечкевиксэкс сехте пек. Кодат илязт сакшно содавикс артистт Московсто, ламот а по-



лавтнесызь сынст лангс эсенек артисттнэнь. Эсенектне седе малавикст, моросткак, киштемасткак седейть токшитъ. Ды билеттнэнь питнесткак эрсить зяряяксть седе алкинетъ.

ПЕЛЬКСТАСТЬ ТОНАВТЫЦЯТНЕ

*ожоконь прядовомсто
Московсо тонавтыцянь ёрокчинь
кастомань Академиясо*

Пелькстамось ютавтозь Раськетнень тевест коряс Федеральной агенстванть (ФАДН России) ярмаконзо лангс «Укрепление единства Российской нации и этнокультурное развитие народов России» Федеральной целевой программанть коряс.

Пряст невтеме сакшнось тиринь ды рузонь келень тонавтыцянь пелькстамосо изницятне (пелькстамотне ютавтозельть РФ-нь субъекттнэсэ), «Образование» нацпроектэнь изницятне» (меельце колмо иень) ды истя жо тиринь ды рузонь келень

лия тонавтыцятне, конатнень ульнесь покш мелест явтамс ёрокчист лиятнень марто.

Пелькстамось явозель кавтов. Васенцентень, заочноентень, РФ-нь 43 субъектстэ састь 182 яволявтомат. Тесэ максовсь питне кавто видэнь важодематненень: «Мои методические находки» темас эссентень ды уроконь методической разработкатненень. Заочной этапонь 75 изницятне (эйстэст 40 финалистт ды 35 кунсолицят) тердезельть пелькстамонь очной пельксэнтень. Финалисттнэ невтсть жюринтень методической комментария марто уроконь пелькскеть ды эсест арсевть-теевть стендт. Тевтееманть пек мазылгавтызь пелькстыцятнень лангсо раськень оршамопельтне.

Сехте покш казнить, «Серебряное перо» статуэтканть, саизе Забайкальской крайстэ рузонь келень ды литературань тонавтыцясь Намжилова Елена Седоевна.

Сундерьковонь 21-це чистэ эсь концерт-эст ваныцятнень кенярдовтызь Покш Березникень ды Инсаронь райононь самодеятельной артисттнэ. Те чинь концерттнэсэяк ульнесть аншлагт. Башка ёвтнетяно васенце концерттэнтъ, секс мекс артисттнэяк ульнесть эрзянь районсто, текень пес – таго-мезе ульнесть эйсэнзэ эрзяньгак.

Теевезь коень коряс культурань дворецэнь фойесэнтъ (омбоце этажсонть) невтневсть райононь прикладной искусствань мастер-тнэнь кедьтеевксэст, художниктнень важодевксэст, истя жо викшневокст, кодавкст, лият мезть. Весень таго дивавтынзе Кузым велень мастерэсь Н.Г. Никитин. Сонзэ карензэ вакссо ламот кирдевкшнесть, ледстнемга фототкак тейнесть. Мельспаросо ванность Марьяновка велестэ од художникенть Елена Ларькинаны артовксонзояк. Сынь мазыйть, тусост валдот, явовтыть мель. Парт важодевксэст райононь эйкакшонь искусствань школаны тонавтницятненьгак.

Седей токасть концертэнь номертнэяк. Весемесэ марявсь, Покш Березникень

артисттнэ отчётной концертэзэст анок-стасть парсте. Омбоце пель часонь перть концертэсь ютась эзь неявоjak кода. Комсь номертнэстэ натой стака явомскак конаньгак. Ламонь мельс тусть эрзянь моротне. Сынст морызь Шугурвелестэ «Эрзяночка» народной ансамблясь (прявтось Ю. Семёнов), Пермезь велестэ «Эрзянь ават» триось (прявтось Н. Иванова), «Парынза» народной фольклорной ансамблясь (прявтось П. Тюркина). Парсте ловнызе «Василий Тёркин» поэмасто саяевксэнтъ Марьяновка велестэ школосо тонавтницясь Кирилл Тюркин. Весень седеест токинзе «Надежда» райононь ветеранонь хоронть «Пшеница золотая» морось, «Вдохновение» киштеманы коллективенть «Селёка» номерэсь ды лиясь-мезесь.

Кияк эзь кадово мельтеме неезденть, марязденть. А стяко ламот кортасть артисттнэненъ: «Истя кирдемс!»

Е. АСМОЛОВА

Фотосонть: фестивалень шкасто.
Фотось авторонть

Васенце тарканть максызь Полищук Любовьнень, сон Камчатской краенъ Елизово ошсо тонавты рузонь кель ды литература. Омбоце таркас лиссь Малинина Светлана, Удмуртия Республиканы Ляльшур велень удмуртонь келень тонавтыцясь. Колмоце таркас арась Тяхмусова Светлана, кона Чебоксарсо тонавты чуважонь кель.

Сисем номинациява сехте вадрякс лозельть: «За оригинальность и новизну методических решений» — Краснова Вера Ивановна (Оренбургонь ёнкс), «За высокое педагогическое мастерство» — Скидан Наталья Анатольевна (Новосибирскоень ёнкс), «Учитель учителей» — Бабенко Любовь Петровна (Кемеров ёнкс), «Учитель-исследователь» — Некаева Елена Михайловна (Мордовия), «Создатель учебно-методического комплекса» — Дмитриева Светлана Юрьевна (Мордовия), «Интернет-

приз учительского сообщества» — Обухова Марина Юрьевна (Санкт-Петербург ош), «Учитель-ученик» — Хотеева Мирья Ивановна (Карелия). Очной этапс ютазтненень макссть дипломт ды суксёрмат.



АВОЛЬ КОДА СВАЛ

Минь, эйденъ кужосо важдицятне, парсте содатано: эйкакштнэнь тетяст-аваст ютксо ламо эрзят ды мокшот. Ансяк пакшатне а кортыть тиринь кельсэ, кудосо а тонавтыть эйсэст. Минь эно ютавтнетяно мартост неть кельтнень коряс робота, ды, бути кудоютксо истя а кортыть, эйкакштнэнь пельде ламо учомс а сави. Группасонок ули цёрыне, Швецов Миша, кона соды ды пек вадрясто ёвтни эрзянь кельсэ валморот. Снартнинек эйденъ кужосо кодамояк покшчистэ ёвтневтемс кедьстэнзэ, — а кармавтови: истя, келя, кияк а ёвтни. Ды сон, кода весе, кода свал, вадрясто-парсте ловны рузонь валморот.

Ды вана арсинек минь ютавтомс эрзянь ды мокшонь чокшне. Пшкадинек аватненень лезкс мельга: сынъгак путовлизь виест те тевентень. Истят муевсть, те Кижяева Галина, Швецова Татьяна ды Ерофеева Анна. Ды, содазь, минсь, эйдеваныйтне. Ды мезе арсетядо? Лиссь вадря-паро чокшне! Эйкак-

штнэ ёроковт, куроку тонавтнесть эрзянь ды мокшонь кельсэ валморот, нурыка морынетъ, конатнень паро мельсэ ловнызь ды морызь кенярксчистэнтъ. Икеле уш ледстязь колмо аватне ды эйдеваныйтнестэ вейкесь, Анна Андреевна, киштсть ды морызь «Кавто цёрат тикше ледить» моронть. Омбоце эйдеваны-есь ды неть валтнэнь сёрмадыцятнестэ вейкесь, Зинаида Петровна, ветясь чокшнентъ. Весе вейсэ минь налксинек чакшонь микшне-масо. Пелест эйкакштнэ озасть масторов истя — теевезэ кирькс, сынъ те налксемасонть ульнесть чакшт, лиятне стясть удалгаст — сынъ — чакшонь микшницият. Кияк вейке моли кодамояк микшнициянь ваксс, ванносы чакшонзо ды кевксти: «Мисак чакшонть?» «Миса!» — мери микшнициясь. Рамсициясь ды микшнициясь чавить кедьте, сеске арыть копорде копорьс ды ношкстыть кавто ёнов кирьксэнтъ чирева. Кие седе икелев пачкоди микшневиция чакшонть ваксс, сенень сон са-

ЭРЗЯНЬ БОЯРАВАТ

Тедесе 65 иень юбилеест тешкстызь эрзянь кавто ават, конатненень «Чилисема» журналонь редакциясь пачти седейстэ молиця сюконямо валт. Маризь Кемаль (Кемайкина Раиса Степановна) малав комсь иеть важдось «Чилисемасо». Ламот парсте содасызь, зяро ойме вий ды вечкема сон путсь те тевентень.

Жегалина Римма Дмитриевна «Чилисеманть» умонь покш ялгазо ды лездыцязо. Сон секе тев лисни лопасонзо эрва кодамо мельявиция сёрмадовкс марто.



Аватне тешкстызь чачома чист шкинемань чокшнесэ: Маризь Кемаль — Сарансо, Р.Д. Жегалина — Игнатвелесэ. Весемесь ютась мазыйстэ, эрзянь лувсо, инжекс сакшность умонь ялгаст, шкинемань вечкицяст, пельдест тонавтницияст.

Минь, кода маштынек, ёвтынек тенст



тыяк. Кадовозь налкисицясь ней ловови рам-
сицякс, сон таго кочки эстензэ чакш ды истя
жо ушоды пелькстамо кисэнзэ.

Ды теньсэ чокшнесь зэь прыдово. Минь
ёвтнинек пурнавозтненень: ютксонук ули
валморонь сёрмадей, кона эри маласонук ды
ветни минек эйденъ кужонтень кавто эйкак-
шонзо, Мишань ды Ритань. Тыньгак, ловныцят,



содасынк лемензэ, те Татьяна Мокшанова
(Швецова). Тердинек сонзэ лисемс куншкас
ды ушодынек кортнеме мартонзо. Ледствя-
тынек эйкакшпингензэ, сень, кода сон ушодсь
сёрмадомо. Эйкакштнэ мельга-мельцек
макснизь кевкстемаст. Весе валонук Татьяна
Петровна пандынзе, эйкакшонъ туртов стихть-
как ловнось. Ваныцятнень-кунсолыцятнень
туртов минь анокстакшнынек слайд-шоу,
косо невтевсть Швецовтнэнь кудораськень
фотост. Меельцекс казинек валморонь сёр-
мадеентень цецянь пусмо. Цёразо салава
мерсь тенек: авазо, келя, розат вечки.

Кодамо мазый чокшнесь лиссь! Аволь ансяк
тевсэ-валсо, оршамососяк. Валморонь ёвтни-
ця эйкакштнэ ды морыця аватне оршазельть
эрзякс ды мокшокс. Ледстнемань кисэ теинек
ламо фотот. Арсетяно, истямо чокшнень
ютавтнеманть поладсынек ды 81-це эйденъ
кужосонук те тееви вельть паро коекс.

З.П. ИЛЮШКИНА,
А.А. ОБМАНКИНА, 81-це эйденъ
кужосо эйдеваныйть

паронь арсеманок валморосо. Уледе
шумбрат, эрзяват-боярават! Кувать эрядо!
Ламо паро нееде! Чачома чи марто!

Раиса Степановна!

Мельспаро лангозот ваномс,
Ёжот эжи, мартот пейдезь.
Коданя сэрэзэть касомс –
Маштомс кирвазтеме седейть?!

Превей валот Тон ёвтасак,
Ды Тонеть потмаксос кемить.
Эрзянь раськенек содасы
Маризь Кемаль мазый леметь.

Кадык ансяк паро ломанть
Якить яла Тонь малава.
Сюконятано Теть модас,
Эрзянь раськень Ине Ава!

Римма Дмитриевна!

Мельвановикс! Вечкевикс! Эсенек!
Сехте лембе валтнэ течи – Тонеть!
Сехте вадря ёжотне эйсэнек
Кадык седеезэть нейке оймайть!

Сехте паро арсеманок эйстэ
Кепетезэ сэрэй тэкшос мелеть,
Панжовозо оймайть ды келейстэ
Ацавозо масторось икелеть!

Валдо онот топавтовост алкукс!
Ды эждезэ шкинемань паломат!
Кода паро Тонеть улемс ялгакс,
Эрзянь мазый, шумбра,
превей Ломань!

«Чилисемань» теицятне

ВУЕВ ВЕЧКЕМА

Ёвтнема

Кизэ... Ушосонтъ лембе, пертьпельга морыть нармунть. Ломантне теить эсест тевест. Эйкакштне налксить ды кенярдыть маней читненень. Сынст прызост зярс а сы истямо арсема: куро касыть ды эрвась туи эсензэ киява, кармить улеме покш ломанекс.

Вана истямо чистэ вейке авань пельде мон мария те ёвтнеманть. Шкаськак ютась ламо, ялатеке ломантнень мельга сон кирдеви. Тевесь ульнесь истя.

Вейке велесэ эрясть мирдть-нить, сынст ульнесь тейтерест Алёна. Топодекшнестъ тензэ 17 иеть, тонавтнесь 11-це классо.

Ульнесь теле, тонавтнемс Алёнанень кадовкшнось аламо. Секскак савкшнось пуртомс весе вийтнень экзаменс анокстамонтень. Эрявсь арсемс, ков моли тонавтнеме седе тов. Ансяк тейтерькась эзь сода, ков сыргамс. Алёнань ялгазо (Лиза) умок уш бажась улемс фармацевтэкс. Алёнаяк ламо теде арсесь, но авазо мерсь, а берянь улевель, кочкавлизаяк тейтерезэ экономистэнь профессиянь.

Алёнань марто тонавтнициятне арсестъ туеме кие Московов, кие Нижнеев, эсензэ Алёнань мелезэль кадовомс Мордовияс. Сон кортась: «Эсенек масторсо получан паро профессия, муян роботамо тарка ды истя лисян ломань юткс».

Ютась телесь, сась тундось, ды вана уш кизэськак. Шка цидярдомс экзаментнэнь. Алёна свал парсте тонавтнесь, секс экзаментнэ ютасть шождасто.

Таштамковонь васенце чистэ Алёнань икеле панжовсь од кись. Сонензэ сеске вечкевсь университетсэ тонавтнемась, тесэ сон маризе прынзо покшокс.

Тонавтнемась ашти васенце таркасо, ды эряви оймсемскак. Вестъ Лиза ялгазо тердизе Алёнань кафе. Тосо сын аштеть ды симсть чайде. Ды вана тозонь совась од ломань. Лиза неизе ды серьгедсь: «Андрей,

сак малазонок, тесэ ули тарка». Цёрась сась малазост, шумбрактнесь тейтерькатнень марто, ды Лиза теизе содавиксэкс Андреев Алёна марто. Алёнанень сеске вечкевсь сон. Мейле цёрась ильтинзе сынст эрямо таркаст ваксс. Теде мейле Алёнанень эзь саво неемс Андреев, ялатеке сон эйстэнзэ арсесь.

Шкась мольсь. Алёна тонавтнесь омбоце курссо, эрямозо чийсь икелев. Вестъ Маша ялгазо, кона пурнась мирденень, тердизе Алёнань свадьбав покш ялгакс. Свадьбась арсевсь ютавтомс даволковсто. Алёна седейга кенярдсь Машань кисэ.

Сась се чись, зярдомлема ялганзо туртов свадьбас. Те чись Алёнанень ульнесь весе меде покшокс сонзэ эрямосо: сон — покш ялга! Машанень молемстэ Алёнань седеезэ мекс-бути ризнэсь, мезе-бути учось.

Вана Машань кудозо. Алёна совась, сонзэ вастызе Машань авазо. Маша ульнесь уш оршазь ашо платиясо, чамазо повтаняль, сонсь мизолдсь. Аламо шкань ютазь сась алужозо ды ялганзо, ней эрявсь ардомс загсов ды сёрмадовкссо кемекстамс семиянь сюрмонзо.

Ялгатнень ютксто Алёна неизе Андреев. Сонгак те чистэнь ульнесь покш ялгакс. Сынъ весе покш чинть перть ульнестъ вейсэ. Те шкастонтъ саезь кавто вечкициятне зярдояк эзть явовкшно. Андрей казсь Алёнанень ашо розань покш пусмо. Теньсэ сон кемекстынзе тейтерентъ арсеманзо сонзэ кувалма.

Эрва чистэ од цёрась сакшныль вастомо тейтерь ялганзо, лездась кандомс кедьёнксонзо. Весе ульнесь истя парсте, прок ёвкссо, ансяк аволь лисе кодамояк раужо тев!

Вейке чистэ, зярдом кавто од ломантне бажастъ вастовомо, лиссь те зыянось. Андрей ардсь эсензэ машинасо ды понгсь аварияс. Цёрась маштовсь...

Алёна учось эйсэнзэ се таркасонть, косо свал вастневкшнестъ, но вечкевиксэзэ мекс-бути арасель. Ды вана телефонь гайнема: кие-бути ёвтась Андреев ку-



ломадо. Алёна эзь кеме. Кода истя?! Сон ансяк вете минутадо икеле кортась Андремензэ марто. «Кода истя кулось, кода истя?..» — рангсь Алёна.

Ютась ков, ие, мельганзо оштё, но Алёнанень кодаяк эзь стувтово Андрей. Эрямс лездасть ансяк ялганзо ды тонавтнемась, вана тесэ сон аламос стувтылизе вечкевиксэнзэ. Читне яла мольсть, эрявсь эрямс седе тов.

Весть университетсэ ульнесь концерт, кона алтазель эйзюрковонь 8-це чинтень. Алёнаяк тосоль, ансяк кодамомяк кеняркс сон эзь маря. Лиссь кузтемпес ванькс кошто лекстямо. Апак учо мольсь малазонзо кодамо-бути од цёра ды кевкстизе: «Простямак, ёвтасак монень, кода леметь?»

— Алёна, — мерсь тейтерькась.

— Мон Андрей, тонавтнян врачокс, ультяно содавиксэкс.

Те леметь марямсто Алёнань прява мекев ютась весе мартонзо лисезесь, сон нусмакадсь ды мезде-бути арсезевсь. Ансяк арсеманзо колынзе од содавиксэсь. Сынь кортасть аламос ды тейтерькась пурнась туеме кудов, цёрась мольсь ильтямонзэ. Те чистэнть саезь Андрей свал вастневсь Алёнань марто, ансяк тейтерькась кодаяк эзь стувто васенце вечкевиксэнзэ.

Весть тейтерьканть туртов сась авазо, Мария Николаевна. Зярдосон Алёнань вакссто неизе Андремень, цёрась сонензэ вечкевсь. Вечкевсь тейтеренстэнь покш мелень явомасо, эрва мезе машты тееме, ды обуцязояк чевтель.

Сась кизэсь, тонавтницятнень нолдызь оймсеме. Алёна сась кудов, сон прядызе нилеце курсонть. Ды ансяк ней, велесэ, сон марясь: сонензэ а сатны Андрей. Шкась мольсь ды те асатномась седеяк виевгадсь.

Вана таштамковоськак, мекев тонавтнемеме. Алёна сась Саран ошов, седеезэ палсь Андремензэ марто вастоманть учозь. Марявсь гайть, телефонось невтсь алужонзо номерэнть...

Зярдосчопотеть, Андрей сась Алёнанень цецянь пусмо марто, кедьсэнзэ кирдсь мезе-бути оштё. Ансяк совась нупальс, мерсь: «Алёна, бути седееть терди монень, ульть тень никс», — венстизе пусмонть ды мазыйцитница сурксонть. Алёна каршо эзь моле, куроцсто налксизь свадьбасть.

Ютась оштё вейке ие. Алёна — экономист, Андрей — врач. Кавонест мусть роботамо таркат, весе виест путызь эсест теветень, секскак мартост важодицятне ладясть мартост.

Куроцсто семияст покшолгадсь, чачсть эйкакшост, конатнень туртов эрявсь максомс эрямост.

Вана истямо тев лиссь неть кавто ломантнень марто, конат нейгак эрить уцяскавсто.

КОЗЛОВА Наталия,
Теньгушбуень Шокша веле



xxx

Мон тундонь лембес течи ваян.
Седеем олячинтень кеци.
Вай, мон истямо уцяскаван!
Истя шожда оймесэнь течи!

Ды маряви, весемесь паро...
А зрявить тень ярмакт-сырнеть.
Кадык свал эжди масторлангсо
Эрва ломаненть маней чипай.

xxx

Кортыть ялган седейшкава,
Тошкить пилес тень салава:
«Тон сонзэ стувтык...»

Ансяк кодаяк а лиси —
Прясон таго минек кизэсь.
Тон мартон ульнить...

Эждить ойминем лембесэть,
Ульнесь уцяскась монь кедьсэ.
Мекс? Мезекс туить?

Валовсь оймем чоподасо.
Сэтьме ризкс оймась чамазон.
Сельведтне чудить...

xxx

Байгень байге... Байгень байге
Сэредьксэсь ойместэнь валги.

Састо-састо. Валморосон
Неяви сонзэ чачозо.

Неявить сонзэ сельмензэ,
Тошначис кершить кедензэ.

Сэредьксэсь умок мештесэнь.
Умок лайшан пелевесэ.

Ансяк течи... Течи, течи!
Ойминем вечкемась леци!

Авардян! Ды байгень байге
Сэредьксэсь ойместэнь валги.

xxx

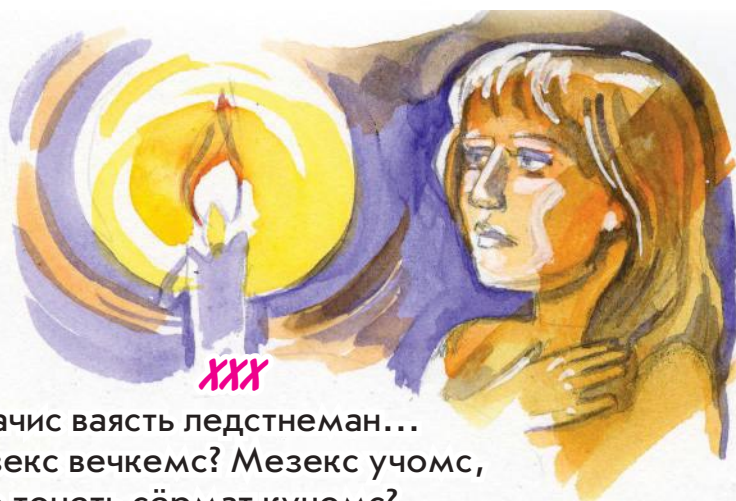
Монь оймем а покордави валсо.
Акемемадонть ансяк пели.
Ды ризны. Ды истя сэреди,
Зярдэ несэ сонзэ тонь чамасто!
Тюсозо сонзэ истямо кельме!
Неса — сеске сорномо карман...
Ды ризнан... Мон истя мелявтан...
А кемемась — зев, ловов теле...

xxx

Мон туян. Инескеть, иля кирде.
Иля капша покордамо, ялгай.
Ледстяса, кода мартот ливтнинек
Бажамонь уцяскав менель алга...

Ледстяса, кодамо тон уцяска.
Сехте покш! Сехте, содак, эждиця...
Течи туян. Ансяк содак, ялгай,
Ялатеке сьулмазь минек китне.

Ялатеке... Вечкемась певтеме...
Мейсэяк допрок сон а сезеви.
Ды мон карман свал тонь эйс кемеме —
Ялатеке ультяно минь вейсэ.



xxx

Тоначис ваясть ледстнеман...
Мезекс вечкемс? Мезекс учомс,
Таго тонеть сёрмат кучомс?
Зярс порксавсть весе кемеман...

Зярс лиянень кедеть венстнят...
Ды лиянь тон псистэ вечкат.
Вастома учат. Ды тердят.
Ды лиянть валнэсэ эждят.

Мезеяк мон ней а учан.
Вечкть сонзэ! Сонзэ тон эждяк!
А кирдян лангозот кежть мон.
Ансяк уцяскав а улян...

Арх. Э. Коровичань

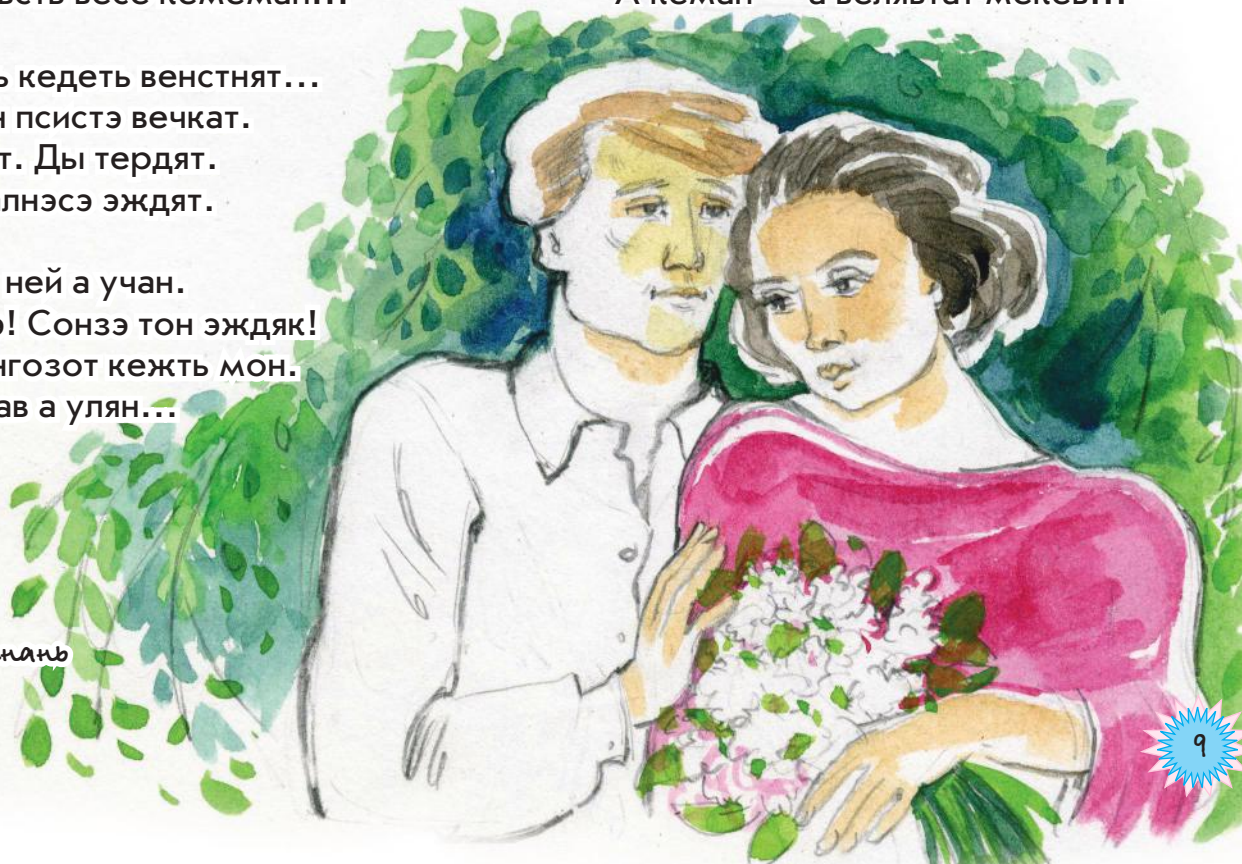
xxx

Мезде тошкат, ялгай, пелевене,
Зярдю ойметь аварди-сорны?
Кие тонь тонавтынзеть кемеме,
Зярдю мештесэть ризксэсь скири?

Мезе теят? Мезе, ёвтак, теят?
Косто саят яла зяро вийть?
Тон кеместэ аштят. Тон а пелят!
Ды сельметь тонь наянсто ваньть.

Мезе теят? Мезе, ёвтак, теят?
Мекс мон истя, ялгай, а маштан?
Вана течи ойдем таго керявьсь...
Вана таго стакасто лексян.

Толпандясо ойдем таго палы.
Таго сорны ды лайши ойдем.
А кеман — кадовинь вана ськамон.
А кеман — а велявтат мекев...



«ЛЮБА, ЛЮБУШКА...»

Ды таго састо пры ашо лов. Сон зярыя шкань ютазь вельтясы весе мастор лангонть. Паряк, те киньгак уцясказо, самай те ловонь прамось. Кие-бути учи сонзэ, кие-бути талны сонзэ каршо. Эрямодонтэ эрванть эсензэ чарькодеманзо. Витя леляньгак эсензэ. Ней сон аштесь ськамонзо. Тунь ськамонзо. Кадык шабра курилкасо эри тейтерезэ. Ансяк вечкевикс ломанезэ арась. Аварди седеесь. Давол увны тосо. Сэтьмечись пови сонзэ, а максы тензэ лекстямс шождасто. Куватьс-арась те тошначись карми сэвеме эйсэнзэ? Ней уш кияк а соды. Цёрась ашти озадо вальмало, пряно нолдызе модас. Салов сельведть чудить чамаванзо. Пицить, лазыть мештенть. А кельгствяви сонзэ апарось ве масторонь лей-латкос, кодамояк эрькес а каяви, мода потмов чувар марто а правтови, сон покштояк покш, виевдеяк виев.

Ды, паряк, Витя лелянь мелезяк арась сонзэ панемс. Сон каштмоли зярыя чить, киньгак марто а корты, киньгак каршо а мизолды, кода икеле. Ды ней совамс кудонтень мельгак арась. Пайстомочись учи поровтонть лангсо сонзэ эйсэ. Терди эйсэнзэ, авардсти. Ванькс ойменть чоподас каи. Ансяк, кеман, Витя лелям моли икелев эрямонь кинть киланга.

Козяйканть, чарькодеви, мекев а велявтомс, ансяк эрямось чиезь чии, а жали вейке минутаяк. Юты икелев, бажи саемс эрванть мартонзо. Ды Витя лелямгак пурнасы виензэ, сырги икелев. Ней сон чатьмони, эскелькс тееме прок визди. Кадык шкась лецясы томбазь седеензэ!

Ды састо сэтьмечинть колызь сэредьксэнь валтнэ:

«Люба, Любушка, стака монень тонтеметь...»

УЛЕВЕЛЬТКАК СЁЛМОН...

Бути улевельть сёлмон, нейке ливтявлинь тонь ваксс. Лембестэ кутмордавлитинь ды псистэ палавлитинь ламбамо турвазот, ды весемесь, мезе ули масторонть лангсо, оймаволь. Каштмолемась сэвевлизе мастор лангсо весе эрямонтэ. Ансяк минь тонь марто — тон ды мон. Аштетьяно карадокаршо, чатьмонезь вантано сельмеде сельмс ды вановкссо ёвтатано вечкемань валт. Арази те а чансть? Мастор лангсо ансяк тон ды мон. Карадо-каршо, сельмеде сельмс, вечкезь, вейсэ. Прок вейке оймесэ лексетяно ды вейке пси вересь чуди минек санганок. Чанстесь те. Мон вечктян тонь. Ансяк ней тон арасят вакссон. Ризнан. Ды пек учан.

Улевельтькак сёлмон...

СЁКСЕНЬ МЕЕЛЬЦЕ ЧИТЬ

Ошонть лангс пры ашо чевте лов. Сон васень. Ловось прок ансяк чачтозь эйкакш: истямо жо ашо ды чевте. Од. Эзь кенере сыредеме. Вечкеви монень сон. Кошт-сонть сёксень чине. Ды а бажи сёксесь явомо пертьпельксэнтъ марто, яла тияк яки-паки, ней уш а муи эстензэ тарка, музгорди весемень лангс. Лиясто пуви варма ды коштканть састо ливтниця якшамкатне велязевить-чаразевить истя зрязасто, натоу а кенерят редямо, кода сынъ прыть моданть лангс. Домка сёксень менельсэнтъ ве нармуныгак... Тень лангс ванозь, седеентень сеске сови апарось... Ансяк зярдо вановтом каяви прыця якшамкатнень лангс, апарось каштмолезеви ды ёми, прок валскень сув. Венстия кедем, ды пси коморозон прасть зярыя якшамкат. Эзинь кенере редямо сынст, солась. Вейке, кавто, колмо... Ды яла прыть-прыть, солыть. Коштось эно вадря, ансяк бажан совамс кудос. Зярдо лаки чайниксэнтъ ведесь, мон озан вальмалангс, тапардан лембе вельтявкс потс чаень кружканть марто ды пезнавтса вановтом якшамкатнень лангс, конат кандыть тондеть мельследемат.



ТИРИНЬ ШКОЛА

Колоньгеменце монь школам,
Тондеть сехте питнейть валон.
Тонавтнеме сакшнотано
Тонеть свал минь сельмень палозь.

Тонавтян нилеце «А»-со,
Превейде-превей классонок.
Содамочинек свал касыть.
Паро мельть ансяк прясонок.

Минек школань прявтось Жаров
Мелявты весемень кисэ.
Свал лездакшны, тейни паро,
Тевсэ лаки эрва чистэ.

Школадонок ошонь келес
Кортыть ансяк паро валсо.
Тесэ гайги эрзянь келесь,
Казни эйсэнек кеняркссо.

Тонавтетяно минь ветес,
Оякчисэ эрятано.
Школась виде кива вети,
А стяко превейкс кастано.



САМАРКИНА Татьяна,
Саран ошонь
30-це школа,
4 «А» класс

Арт. Т. Борисовань

Андрей ПИЗЁЛ

СОДАМОЁВКСТ

Ашо пурька (морковь)
тельня касы.

XXX

Толсо а палы,
ведьсэ а ваи.

XXX

Чудесь, чудесь,
сулика алов эцесь.

XXX

Шубась од,
ансяк элесэнзэ варя.

XXX

Аштить атинеть,
прясост ашо шапкинеть.

XXX

Тельня эжди,
тунда солы,
кизна кулы,
сёксня вельми.

XXX

Сонсь а эрикс,
сонсь весе кельтнесэ корты.

XXX

Аволь тол,
сонсь пици.

XXX

Кизнаяк, тельняк
вейке тусонь палясот.

Пильгензэ арасть, сонсь моли,
сельмензэ арасть, сонсь аварди.

XXX

Мезтне неавить
ансяк веть?

XXX

Чачни суро Марто,
мейле сынст ёмавтнесынзе.

XXX

Якстере мазыйка
чавачас ваны.

XXX

Кедтеме, пильгевтеме
пандо пряв кузи.

XXX

Сэнь иневедьга
ашо мацейть уить.

XXX

Айгорось арды,
модась сорны.

Муевкстнэ

Эсюрор, эи, эи, эи, эи, анжема, мукоря
-тэ, лов, каршо вайегелькс (эхо), вятка
'ов, куз, 'он, 'эп, 'члп, 'энтлп, 'ов,
'ани, 'рл, 'чл, 'пурчл, 'арма, 'варма, 'варма,
'ани, 'рл, 'чл, 'пурчл, 'арма, 'варма, 'варма,



МОКШАНОВА
Татьяна Петровна
(1984)

МОКШАНОВА Татьяна Петровна (1984)

Татьяна Мокшанова (мирдень коряс Швецова) Мордовиянь томбальдель, товолдоль, косо таго-зярдо чавозевсь литературанок лисьмапрясь.

Т. Мокшанова чачсь 1984-це иестэ якшамковонь 9-це чистэ Самара ёнксонь Шенталань буень Баганя (Багана) велесэ (те веледенть ледстневи эрзянь фольклорсоjak, литературасоjak). Семиясоct сон ветеце эйкакш. Весень марто тетяст-аваст кортасть тиринь кельсэ.

Баганясо Татьяна прядызе средней школанть. Тонавнемстэ ушодсь сёрмадомо стихть, васня рузонь кельсэ, мейле эрзяккак. Эрзянь валморонзо кармасть кучнеме «Чилисема» журналонь редакцияв. Курок тердизь Саранов од сёрмадыцянь семинарс. Ды истя ульнесь зярыя иень перть.

Тонавтнесь Н.П. Огарёв лемсэ МГУ-нь филфаконь эрзянь отделениясо, конань прядызе 2006-це иестэ. Те шканть перть эзизе кадно сёрмадоманзо, секе тев печатавсь эрзянь эйкакшонь журналсонть. 2006-це иень кизэстэнтэ сась тей роботамо редакторокс.

Т. Мокшановань валморонзо совасть «От Урала до Невы» (2001), «Первая капель» (2005), «Монь вайгелем» (2005), «Литературный сентябрь» (2006), «Эскелькс» (2008), «Эрзянь валске» (2011), «Тешкс» (2014) вейсэнть пусмотнес. Сёрмады эсензэ ладсо, седейшкава, виевстэ. Секс 2006-це иестэ Мокшанова Татьянанень максозель од сёрмадыцянтень туртов Мордовия Республикань прявтонь литературань премиясь.

Саранскойсэ лиссть кавто эсензэ книганзо: «Эрьгекерькс» (2006) ды «Толонь лопат» (2010). Неть валморонь пусмотнень кис авторось саезель Россиянь Писателень вейсэндявксос (2014).

Печатавсь «Шенталинские вести», «Слободские куранты», «Округа», «Валдо ойме», «Эрзянь Мастор», «Эрзянь правда» газетатнесэ, «Сятко» журналсо. Стихензэ лекситель пертьпельксэнь мазычинтень, тиринь келентень, культурантень певтеме вечкемасо. Сёрмадовксонзо мазыйть, эйсэст ламо валдочи, парочи.

Кода ёвтни сонсь Татьяна Мокшанова, стихтне сакшныть тензэ костобути верде. Чачить кодаткак кавто строчкинеть (сынть мейле седе седеьстэ теевкшнить стихенть «седеекс»), конатнень перька мелень ёвтамонзо кисэ ладсевить лия строчкат-валт. Ды зярс мелесь а ёвтави, зярс стихесь а прядови, кандтни эйсэнзэ сталмокс, кона а максы оймамо, вели превсэнзэ, веши лисема тарка. Ды ансяк сестэ шождалгады оймезэ, зярдо путсы меельце тешксэнтэ.

Покш мельсэ Татьяна Петровна топавты лия кельстэ ютавтомань тевентькак. Ютавтовксонзо вельде эрзянь ловныцясь теевсь содавиксэкс коминь, удмуртонь, маринь, мокшонь, рузонь, венгрань, украинэнь автортнэнь поэтической произведенияст марто.

Ней варчни виензэ прозасоjak.

Т. Мокшановань шкинеманзо вечкицятне учить пельдензэ од книгат.

← Портретэнтэ теизе В. Федюнин



2016-це ИЕСТЭ ЭРЗЯНЬ ЛЕДСТНЕМА ЧИТНЕ

ЯКШАМКОВ (Январь)

10 – 85 иеть «Ленинэнь киява» эрзянь газетань васенце номерэнтъ лисемстэ (1931) (лиснесь 1941-це иес).

19 – 160 иеть *Смирнов Иван Николаевич* историкентъ, этнографонтъ, эрзянь раськентъ культуранзо содыцянтъ чачома чистэнзэ (1856–1904).

ДАВОЛКОВ (Февраль)

5 – 65 иеть *Меркушкин Николай Иванович* Самарской областень губернаторонтъ чачома чистэнзэ (1951).

7 – 105 иеть *Кавтаськин Лука Семёнович* эрзянь фольклористэнтъ, филологиянь кандидатонтъ чачома чистэнзэ (1911–1977).

21 – 100 иеть *Якушкин Тимофей Фёдорович* сёрмадеентъ чачома чистэнзэ (1916–1986).

ЭЙЗЮРКОВ (Март)

9 – 75 иеть *Корчеганов Владимир Николаевич* мокшонь содавикс поэтэнтъ чачома чистэнзэ (1941).

11 – 55 иеть *Ломшин Михаил Иванович* литературоведэнтъ (1961).

14 – 60 иеть *Коровина Валентина Александровна* артыцянтъ-графикентъ, «Чилисемань» свалшкань авторонтъ чачома чистэнзэ (1956).

20 – 100 иеть *Щеглов Александр Сергеевич* эрзянь содавикс сёрмадеентъ чачома чистэнзэ (1916–1989).

28 – 65 иеть *Юдина Валентина Михайловна* поэтессантъ чачома чистэнзэ (1951).

30 – 75 иеть *Тихонова Тамара Матвеевна* эрзянь кельсодыентъ, фило-

логиянь кандидатонтъ чачома чистэнзэ (1941–1995).

ЧАДЫКОВ (Апрель)

5 – 75 иеть *Щемерова Валентина Семёновна* эрзянь кельсодыентъ, тонавтыцянтъ, филологиянь кандидатонтъ чачома чистэнзэ (1941).

14 – 75 иеть *Лежиков Алексей Лукьянович* эрзянь икелень дипломатонтъ, журналистэнтъ чачома чистэнзэ (1941).

21 – 80 иеть *Девяткин Генрих Сергеевич* филологиянь кандидатонтъ, литературоведэнтъ чачома чистэнзэ (1936).

ПАНЖИКОВ (Май)

7 – 120 иеть *Чесноков Фёдор Маркелович* эрзянь литературань ушодыцянтъ чачома чистэнзэ (1896–1936).

22 – 110 иеть *Никул Эркай* эрзянь сёрмадеентъ чачома чистэнзэ (1906–1978).

АШТЕМКОВ (Июнь)

5 – 375 иеть Саран ошонтъ стявтома чистэнзэ (1641).

13 – 130 иеть *Советкин Фёдор Фролович* эрзянь тонавтнема кедьёнксонь анокстыцянтъ, педагогонтъ, наукань докторонтъ чачома чистэнзэ (1886–1967).

17 – 110 иеть *Раптанов Тимофей Алексеевич* эрзянь прозаикентъ, литературань ушодыцянтъ чачома чистэнзэ (1906–1936).

18 – 80 иеть *Грачёва Елена Сергеевна* эрзянь актрисантъ, театрань педагогонтъ чачома чистэнзэ (1936).

2016

– ПОКШ ЧИ

– нурькине чи

– ойсемань чи

– важедемань чи



Якшамков Январь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Даволков Февраль

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

29



Чадыков Апрель

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
1	2	3				

Эйзюрков Март

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

Аштемков Июнь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Панжиков Май

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
						1



4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

30 31

Медьков

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Июль

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Ожоков

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Октябрь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Умарьков

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Август

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Таштамков

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Сентябрь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Ацамков

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

Декабрь

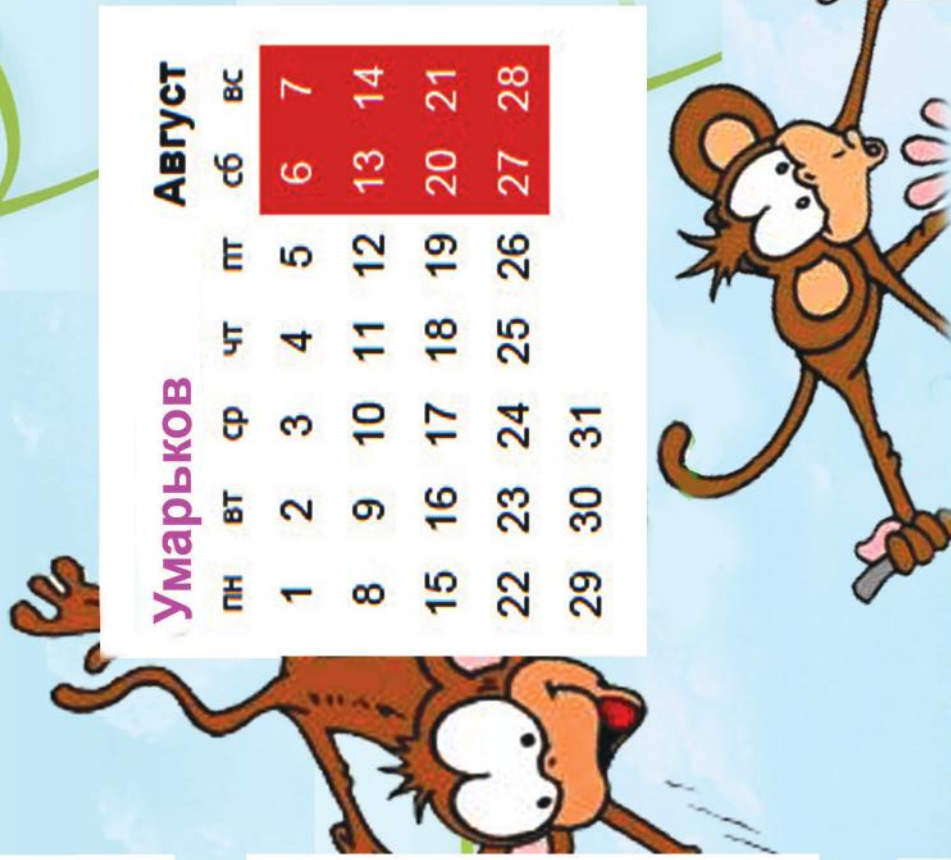
пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

Сундерьков

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

Ноябрь

пн	вт	ср	чт	пт	сб	вс
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						



18 – 80 иеть *Ключагин Пётр Андреевич* прозаикэнтъ, журналистэнтъ, филологиянь кандидатонть чачома чистэнзэ (1936).

22 – 80 иеть *Мокшин Николай Фёдорович* историкэнтъ, этнографонть, наукань докторонть чачома чистэнзэ (1936).

МЕДЬКОВ (Июль)

16 – 105 иеть *Инжеватов Иван Корнилович* литературоведэнтъ, филологиянь кандидатонть чачома чистэнзэ (1911–1996).

18 – 95 иеть *Борейкин Пётр Прохорович* журналистэнтъ, «Эрзянь правда» газетань куватэнтъ прявтонтъ чачома чистэнзэ (1921–1990).

22 – 60 иеть *Каторова Александра Михайловна* педагогикань докторонть, тонавтыцянтъ чачома чистэнзэ (1956).

УМАРЬКОВ (Август)

25 – 110 иеть *Куторкин Андрей Дмитриевич* (А.Ёндол) эрзянь сёрмадеентъ чачома чистэнзэ (1906–1991).

ТАШТАМКОВ (Сентябрь)

5 – 85 иеть *Коломасов Николай Васильевич* эрзянь журналистэнтъ чачома чистэнзэ (1931–2004).

6 – 65 иеть *Ромашкин Владимир Иванович* (Йовлань Оло) эрзянь кезэренъ моронь содыцянтъ, «Торама» ансамблянъ теицянтъ чачома чистэнзэ (1951–2002).

8 – 80 иеть *Петайкин Александр Иванович* эрзянь сёрмадеентъ чачома чистэнзэ (1936–1999).

24 – 95 иеде икеле Московсо лиссь «Якстере теште» газетань васенце номерэсь (1921), ней «Эрзянь правда».

ОЖОКОВ (Октябрь)

6 – 65 иеть *Брыжинский Михаил Иванович* эрзянь сёрмадеентъ чачома чистэнзэ (1951).

10 – 75 иеть *Ежов Анатолий Фёдорович* мокшонь поэтэнтъ чачома чистэнзэ (1941–2012).

СУНДЕРЬКОВ (Ноябрь)

– 85 иеть «Чилисема» («Пионерэнь вайгель») журналонтэнтъ (1931).

5 – 60 иеть *Гребнева Александра Михайловна* кельсодыентъ, филологиянь кандидатонть чачома чистэнзэ (1956).

6 – 80 иеть *Имайкина Мария Дмитриевна* кельсодыентъ, филологиянь кандидатонть чачома чистэнзэ (1936).

8 – 140 иеть *Степан Эрзя вельть содавикс скульпторонть* чачома чистэнзэ (1876–1959).

26 – 80 иеть *Клементьева Вера Ивановна* эрзянь культурань вajoдицянтъ чачома чистэнзэ (1936–1994).

АЦАМКОВ (Декабрь)

4 – 95 иеде икеле Саратовсо лиссь «Якстере сокиця» эрзянь газетань васенце номерэсь (1921).

13 – 85 иеть *Бузакова Раиса Николаевна* филологиянь докторонть, профессоронтъ чачома чистэнзэ (1931).

13 – 80 иеть *Ковалёва Татьяна Михайловна* эрзянь содавикс журналистэнтъ, М.А. Кастренэнь вейсэндявксонь премиянь лауреатонть чачома чистэнзэ (1936).

Материалось анокстазь
Республикань прявтбиблиотекань «Время
и события» ковкерьксэнтъ коряс

АЛЖУКСОНЬ МОРЫЦЯ

Пек паро тевесь — интернетэсь! Зяро тосто эрва мезе неят, марят ды муят!

Вишка пингестэ саезь пек вечкан морот. Паряк, авань пельде те вечкемась кадовсь. Сон содыль ламо морот. Мельсэнъ свал се, кода минь, эйкакштнэ, кунсолотано авань морамонзо.

Аррезевкшняян: мейсэ моронть виезэ? Паряк сеньсэ: эрва моронь валось аволь ансяк ломанень превга юты, сон юты васня морыцянь оймева-седейга, пурнасы вайгельс ломанень виензэ, ёжомарямонзо ды мейле лиси ушов, кунсолицятненень.

Школасо эрзянь келень тонавтыцякс важдемстэ пек вачомокшнынь эрзянь моротнеде. Аволь ламольть сынъ, ды сеть шкатнестэ бути ансяк Мордовиянь радиосто марсевкшнестъ! Натой кармакшнынек эйкакштнэнь марто минсь моронь «тейнеме». Весе стихтнень, конат вастовкшность тонавтнемань книгасонок, мон кармавтылинь морамс. Истямо ульнесь тонавтомань лувом. Морынь монськак, эйкакштнэяк.

Интернетсэ теевинь ялгакс ламо пек паро эрзянь ломань марто. Тосоаяк теке бажамом-мелем ульнесь: вешнемс седе ламо эрзянь морот. «Одноклассники» сайтсэнть муевсть тень ламо ялгат. Тонавтымизъ моронь путнеме эсень лопантень. Вана сестэ мон ушодыя эрзянь моро мельга «пансеманть»: муян мазый эрзянь моро, путса «Одноклассникс».

Муинь эрзянь моро марто видеоневтематкак. Мельспаро кунсоломс ды ваномс сынст! Тонадынъ тр3-форматс ютавтомосткак. Истя, моронь вешнезъ, видеонь ваномсто сельмень икелев понгсь морыця. Михаил Седойкин. Кунсолынь се шкантень теезь эрзянь моронзо. Пек мелезэнь тустъ. Марявсь тень: те покш профессионал. Кодамо сюпав, мазый вайгель тензэ макссь

Инешкипазось! Ды зяро оймевий путы сон морамонтень!

Карминь вешнеме сонзэ моравт рузонь моротненьгак. Муевсть. Весе моротне истят, конатнень монгак пек вечксынъ! Кобзононь ды лия содавикс моряцятнень морамодонтькак седе мазыекс сынъ тень марявсть! Ды вана кунсолан «Только ты, моя мама, живи!» моронть. Морось тейтерень! Моры эйсэнзэ цёраломань. Кунсолыя моронть педес. «Только мама седая, моя милая мама, у крылечка родного свою доченьку ждёт» валтнэнь таркас, марян, моры «сыночка ждёт». Ды те таркасонть ритмась колави, вейке слогось теке пупорди.

Тердия сонзэ «Одноклассниксэ» ялгакс, кевкстия, улить-арастъ Покш Игнатбуесэ раськензэ. Минек буесэнтъ ламо Седойкинт эрять. Ёвтынь те моронть эрзякс ютавтомань мельдентькак. Михаил пачтясь тень: сон чачсь Мордовиянь Дубёнка ёнксонь Кенде велесэ, ней эри Комсомольск-на-Амуре ошсо.

Ледсь мелезэм: монь ульнесь «Эрзянка» ансамблянь моро марто «КЕНДЕ ВЕЛЕ» пластинкам. Те пластинкантькак ледстия тензэ. Школасо минь сеедьстэ кунсолукшнынек сонзэ. Мон яла кортнинь эйкакштнэненъ: вана кодамо сон — минек раськенъ морамось! Михаил тень пачтясь: авазо, Мария Алексеевна, эрямонзо перть морсесь Кенде велень «Эрзянка» народной ансамблясонть. Прынек



мартонзо вемельс: паро улевель муемс неть моротнень мрЗ форматс цифровазь! Ды, иень ютазь, Дёмкина Валентина («Эрзянка» ансамблянъ неень шкань прявтось) кучинзе тенек неть моротнень сёрмадовкстнэнь! Топавтовсь Михаил марто меленек.

Пек мелявтсь од ялгам сень кувалма, мекс 15 иень перть эзь лисе тензэ вастовомс тиринь аванзо марто. 1994 иестэ, зярдс Михаил важодсь милициясо, закононь колыцянь кундамсто мартонзо лиссь пек покш кажо. Сивсь карязловажазо. Цёрась лоткась якамодо, теевсь I группань инвалидэкс. Ёвтнизе од ялгам, кода стака ульнесь тензэ коляскантень тонадомс. Полавтовсь эрямозо. Ламо сэредькст, чопода арсемат ды ризнэмат савсь печтямс. Цидярдынзе сынст эрзянь цёрась! Мекев кармась морамо... Рузонь кельсэ ды эрзяккак! Паряк, мороськак стакачитнень изнямс лездась тензэ!

Тонавтнесь Михаил Саранскоень Л.П.Кирюков лемсэ музыкальной училищасо дирижёрско-хоровой отделениясо. Мельспаросо цёрась тешкстызе: морамо тонавтнесь Д.И.Еремеев РСФСР-нь заслуженной артистэнтъ пельде. Кунсолынь интернетстэ, кода Михаил моры «Кавто цёрат тикше ледить», «Адядо, ялгат, розь паксяв», «Авкай, молян мон вирев» эрзянь раськенъ моротнень.

Кодамомяк валсо а ёвтневи кецямом, зярдс Михаил тень кучизе монъ валтнэнь лангс анок моронтъ! Монъ ютавтовт моронтъ! Эрьва валось теке тапарязь музыканъ гайтсэ ды Михаилэнь вайгельсэ. Марявсь тень: те од моро! Сон сыргозтась лия ёжомарямот ды мельть! Моросонтъ марявсь авантень вечкемась, сонзэ кис мелявтомась. Мейле понгсь сельмень икелев Михаилэнь видеоськак. Невтемастонть, конань Михаил теизе те моронтень, вансь лангозон сыре авазо, морыцянтъ лангс чаманъ коряс пек молиця. Прясонзо сюлмазь ашо пачине. Ашти озадо удома тарканъ чиресэ. Монень неявсь, сон прок кунсолы цёранзо морамонтъ.

Мейле ульнесь лия моронь морамонтъ: «Сёрма аванень» (С.Есенинэнь «Письмо матери» моронтъ коряс), «Авань кудом» (валтнэ А.Араповонь, моравксось монъ).



Михаил ёвтнесь, келя, зярдс сон моры авадо моро, свал кирди мельсэнзэ тиринь аванзо, конань пек вечкилизе, конань ламо иеть эзизе нее ды конань куломстояк сон эзь пачкодекшне ильтямонзо меельце килангов (зярс арась тиринь велев тензэ само, тень теемс а максы кутьмерень ды пыльгень ормась). Ёвтнесь, келя, сельведензэ мик зяроксть туюкшнесь морамсто.

Эрзянь кельсэ эрьва од морось пек парсте ды оймевстэ вастовкшнось «Одноклассники» сайтсэнтъ. Тосонь эрзятне свал учить тиринь кельсэ морот. Ламот юткстост моронь валтнэнь коряс ледстнить ды тонавтнить эрзянь келентъ.

Лесных Алексей Самаранъ цёраломанесь (ОЛЁШ) пурнась-тейсь НУДЕЙ эрзянь моронь ЖЖ (живой журнал), козонь совавтынзе малав весе эрзянь моротнень, конат моразельть ды сёрмадозельть, теинзе сынст мрЗ форматс. Неть моротне тосто саевить (скачиваются). Пек ламо морот мон саинь тосто «Одноклассников»! Алексей мартояк тейнинь ламо морот: кучинь тензэ эрзянь текстт. Сюконямот тензэ тень кувалма. Сон вешинзе Михаилэнь моротнень НУДЕЙС. Тейсь тензэ тозонь альбом.

Пек паро ёвтнема Михаилдэ тейсь эсензэ «Эрзянь кельсэ сёрмадовкст» ЖЖ-с Маторкина Татьяна журналистэсь. Михаилдэ сёрмадовксонтъ ловнозь, минь карминек седе ламо содамо вечкевикс морыцядонок.

Бажинь тейнеме ютавтовкст Михаилэнь

репертуаронь лия моротнескак: «Марьямак, сехте парынем» («Услышь меня, хорошая» моронть коряс), «Эряк, чачома велинем!», «Те монь чачома мастором»...

Зяро лембе валт састь тенек кунсолыцят-нень пельде! Нама, сынь алтазельть, васняк, Михаилнэнь. Мон свал кучнинь сынст морыця ялгам туртов. Вана юткстост вейкесь.

Анна Бодяжина (Костина) — Самара ёнкс: «Сюкпря Михаилнэнь ды покш шумбрачи! А лоткан дивамодо, кодамо мазый вайгель казсь Михаилнэнь Верепазось! Кунсолан моронзо, ды теке шлязь шлясы, муськезь муськсы ойдем морамосонзо. Теке, мерят, весе минек раськень цёратне (покштям, тетям, лелям, мирдем) седейшкава кортнить мартон, ёвтнить оймевалост — истя вана ламо тюст Михаилнэнь вайгельсэнть. Сон покш, талантливой морыця! Кадык сыть ламо мазый-паро морот Михаилнэнь, минь карматано учомо ды кунсоломо сонзэ вайгелензэ.

Римма Дмитриевнанень сюконян масторс. Кода истя муевить неть валтнэ, конат маштыть саеметь кедте ды велявтомот эйкакшчис, чачома велес... Кунсолостомо пряван ды седейган ютасть ламо валдо чевте ледстнемат. Сюкпря тенк, паро эрзянь ломанть! Тынь а макстадо стувтомс тиринь келенек, мазый моронок. Истямо ломаньсэ кирдеви минек эрзянь келесь ды культурась».

Кода а улемс покш мельспаросо истямо валтнэде мейле?!

Зярыя иеть Изнямонь чинть тешкстамга Михаил морсесь морот Амур леенть чиресэ пурнавозь ломантенень. Минь мейле ваннынек неть концерттнэнь видеосто, конатнень Михаил путокшнынзе эсензэ лопас. Эрзянь ваныцятне кадовсть покш мельспаросо неть ванноматнеде. Умонь мелем ульнесь теемс моро войнадо. «Ванстодо мирэнт!» Павел Любаевень валморонть лангс мон зярд-бути теекшнинь моравкс. Минек Игнатбуень морыцятне лелят-сазорт Алексей ды Ирина Сонаевтне те моронть марто якасть кодамо-бути пелькстамос, ды сынест теезель моронтень фонограммаяк. Энялдынь Михаил-

нэнь морамс те моронть. Морызе, витнизе фонограммантькак ды мик путызе интернетс эсензэ лия моронтень юткс...

Олэш морыцянть марто минь теекшнынек «Монь эрзянь чачома велинем» моронть. Пек тусь мелезэм од морось! Олэш вадрясто сонзэ морызе. Кучия сонзэ Михаилнэнькак. Паряк, арсинь, морасы. Аламо шкань ютазь, панжизе тень ялгам мелензэ: теемс эсензэ музыка монь текстэнтень. Ды курок сонзэ кучизе. Сонсь седи баянсо ды моры. Кучь тенек фонограмма-минус (истя мерить ломанень вайгельтеме музыкантень). Те Михаилнэнь васенце морозо, конасонть морыцясь варчинзе виензэ кода композитор.

Мон морсян Игнатбуень ветеранонь «Пизёлнэ» ансамблясонть. Пек вечкевсь аватненень те моронок. Сынь паро мельсэ саизь сонзэ эсест репертуарс.



Максозо Инешкипазось Михаил Григорьевичнень шумбрачи ды вийть изнямс стакачитнень, конат секе тев пракшныть кинзэ лангс. Ули паро шумбрачизэ, кармить уleme пельдензэ од мороткак. Арсян, алкуксонь морыцянь оймесь а кирдеви сынст а морамс! Минь пек учотано Михаилнэнь пельде эрзянь од морот. Покш каштанчисэтяно истямо паро эрзянь АЛКУСОНЬ МОРЫЦЯНОК кувалма.

Римма ЖЕГАЛИНА



xxx

Тонеть ванстан сехте лембе валом —
Паро кулякс совазо потмозот.
Мон тонь туртов ине штатолкс палан —
Пестэ пес эрямот валдомозо!

Тонеть сехте сэрей ёжонть кастан,
Тонеть алтан седеень талномат.
Кисэть ознозь, чилисемат вастан,
Эйстэть арсезь, ильтян чивалгомат.

Тоньс кемемам — теке чинзэ стямось,
Конань неса панжадо вальмасто.
Кода содамс, кие тон истямось?
Паряк, тешкас мон эзитинь васто.

xxx

Мон а содан, косто тон ды кият.
Тонь туртов монгак ломанень ломань.
Яла арсян, ков тон, каня, чият,
Зярдо Пазось кучсы вастовоманть.

Мон лоткавлинь — пильгень эрязкадыть,
Кевкстевлитинь — а велявты келем.
Зярдо неса, кода ёнон ванат,
Сеске кекшнян визделгадозь сельмень.

Мейле оймесь эрси маней-маней,
Читне кувать мельга-мельцек мазыйть.
Секс сюконян: иень эрва шкане
Васодемстэ лембе мизолкс казят.

ЭЙСЭТЬ ЭРЯН

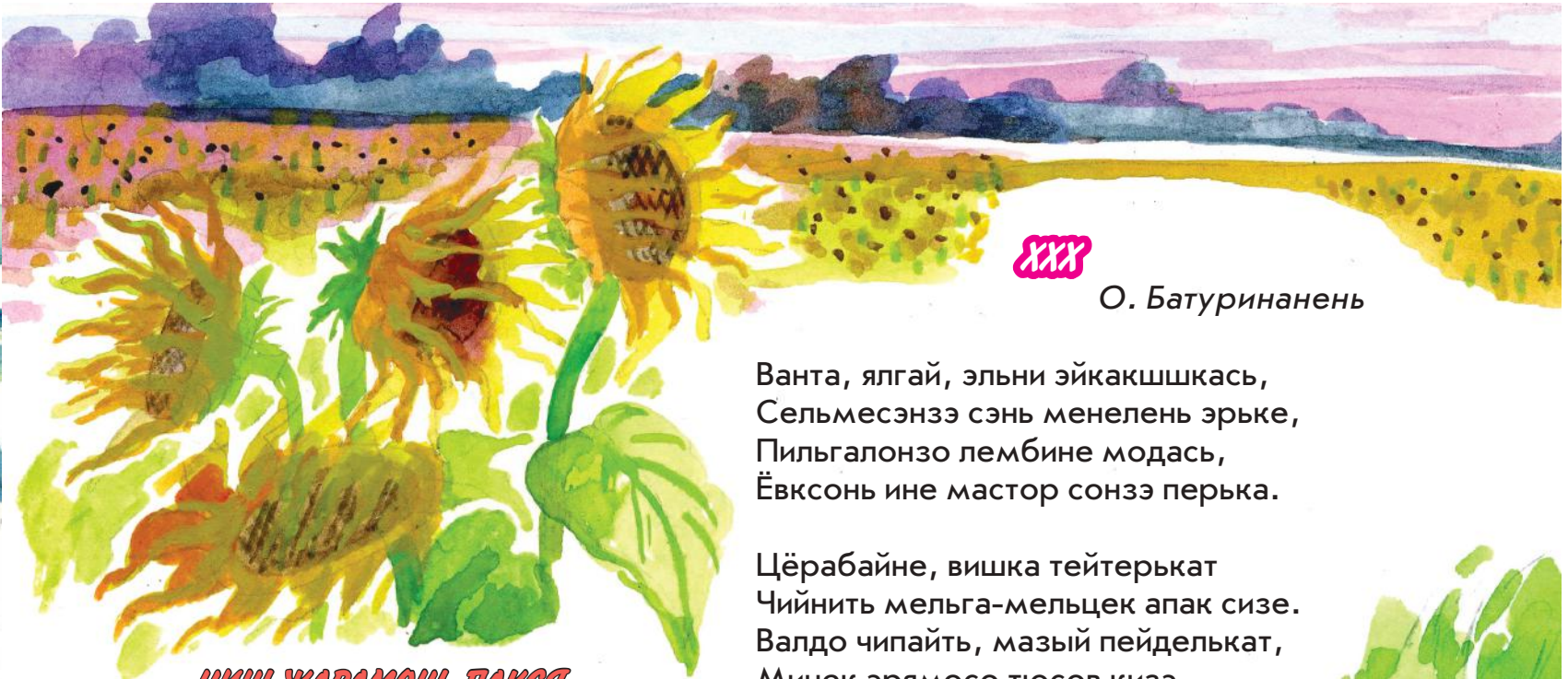
Тундо минек ёнкссо,
Теке азорава.
Пертьпельксэсь, прок ёвкссо,
Мазылгали яла.

Чачома масторсо
Чилисемат манейть!
Нармунень моросо
Гайтне сехте тантейть.

Тиринь мода лангсо
Весемес мель яван,
Тетям-авам вакссон —
Сехте уцяскаван.

Гайги эйкакшпорам,
Кенярдозь сеерян:
Чачома мастором,
Мон тонь эйсэ эрян!

Арт. Ф. Коровинань



XXX

О. Батуринанень

ЧИНЬЖАРАМОНЬ ПАКСЯ

Чиньжарамо паксясь
Ожо паляс оршась,
Лембе чокшненьть каршо
Сельмесэнзэ кончась,
Умарьковонь коштто
Седейшкава корштась.

Састо-састо лексезь
Мастораванть мештьсэ,
Чиньжарамо паксясь
Сравтовсь вирь чиресэ —
Теке веть менельксэсь
Викшнезь сырнень тештьсэ.

Чиньжарамо паксясь
Каштмолемас оймась.
Ён ёжонзо васькавтсь,
Вельксээнзэ комазь,
Сэтьмечинзэ ванстась
Чевте чивалгомась.

Ванта, ялгай, эльни эйкакшшкась,
Сельмесэнзэ сэнь менелень эрьке,
Пильгалонзо лембине модась,
Ёвксонь ине мастор сонзэ перька.

Цёрабайне, вишка тейтерькат
Чийнить мельга-мельцек апак сизе.
Валдо чипайть, мазый пейделькат,
Минек эрямосо тюсов кизэ.

Ледстнесак, ялгинем, кода минь
Эйкакшпингстэ вечкинек налксеме?
Ней истя ялгакнить вана сынь,
Минек седейпельксенек-левксенек.

Кенярксонок нейгак истямо —
Теке чиньжарамонь ожо паксясь.
Эрямонок моли седе тов,
Кедьпезэнек кундси сонсь уцяскась.





Татьяна РАЗГУЛЯЕВА

ИЛЬВЕДЕВЕМА

Ёвкс

Менельсэ чачсь Пиземепельне. Васня сон ульнесь вишкинекс, ашинекс, мазыйнекс, теке кавшаня пона вирезке. Мейле кассь-кассь ды теевсь покшокс, чоподакс, пондарякс. Виресь, паксятне, ракшатне-нармунтне, ломантне ялатеке вечкилизь сонзэ. Меельцетне сеедьстэ сюконилть тензэ, вешильть пиземе. Пиземепельне эзь покшкавтне, нолдылинзе кувака черензэ-сурензэ ды ведень апак вансто валныль моданть: весень начтылинзе-симдилине. Пиземеде мейле весемесь сыргозиль, виемиль, туиль касомо. Тикшетне-цецятне сельме икеле кепетильть-панжовильть, сюротне-эмежтне буйкстазь буйкстыльть, лейтне-чудикерькстнэ шольнезевильть, нармунтне моразевильть, ломантне пейдезевильть. Весе пертьпельксэсь мерят ванськадыль, валдомгадыль, кенярдозевиль, шалнозевиль, гайгезевиль. Варштыль Пиземепельне истямо шкасто моданть лангс, ды теевиль тензэ мельспаро. Те ёжось свал содавтнесы вадря тевень топавтыцянтъ. Сон теке казне, паронь кис пандовкс.

Нурькинестэ меремс, истя ульнесь кувать, ды весенень пароль. Ансяк вест покш эрьке велькска уемстэ Пиземепельне, теке чамаварчамосто, неизе эсь прянзо ды мик тандадсь. Лангозонзо вансь раужо, невтеря, охапашка сюзи-мизи.

— Вай, авакай! — мерезевсь Пиземепельне. — Мезень кисэ истямо тандавксонтъ вечксызь ломантне, ракшатне-нармунтне, виртне-паксятне, лейтне-эрьке-

тне?! Нейке молян Од Ковонтень, наравтсынъ черень, мейле судряса прям, шляса чамам, полавтса палям.

Кода арсизе — истя теизе. Таго уи эрькентъ велькска. Ней Пиземепельне несъ мазый пельне, секс кадовсь покш мельспаросо. Тесэ вановтозо каявсь моданть лангс. Неезесь тандавтызе: модась кошксекс коськсь, лазнототсь мик, касовкстнэ пужсть, лейтне а шольнить, ломантне нусманят. Оштё аламошка, ды зыян лиси — весемесь коськи-кулы.

— Ужо, ужо, мон тынк валтадызь-симдтыдызь! — пижакадсь Пиземепельне.

Ды тусь пиземе. Сэтьме, виев, покш байгев. Пиземепельне валсь ведензэ кувать, сиземазонзо. Ансяк пиземеведесь мода лангс эзь пачкоде. Пиземепельнень нурька черьстэнзэ празь ведентъ Чипаесь сеске костилизе.

— Нурька прев, мезе теинь! — мурнесь эсь прянзо Пиземепельне. — Ней кода улемс, кода лездамс эрийтненень-касыйтненень?! Монтемень сынъ, секень вант, кулыть. А стяко покштям кортнесь: «Арсят ушодомс од тев, васня весементъ арсик-онкстык».

Пиземепельнень эль учовсь чокшнесь. Зярдо лиссь Од Ковось, сон знялдозевсь тензэ:

— Од Ков, лелинем, макст тень превть,

тонавтомак, кода улемс. Тон керить черень, ней лездак сынст кастомс.

Ды ёвтнизе сон, мезе лиссь, кодамо зыян тейсь.

Апаркстомсь Од Ковось. Чарькодсь: сонзьяк чумозо ули, ансяк кода лездамс, зьё сода. Меремс мерсь:

— Видькстан, лездамс виень арасть. Керязь череть эно эзинь кенере ёртомо, ды керязесь одов а педявтови, бути ансяк терявтомс сьулмамс. Мезе тень эйстэ лиси, а содан. Пшкадть цянавтненень, кадык ливтнить лияназ паксяв, лутнить суринеть череть сьулмсемс.

Цянавтне налокс ливтясть ков эрявсь, кандсть суреть. Од Ковось валскес сьулмесь Пиземепельнень черензэ.

Ды сеске тусь пиземе. Виев-виев, весе зрийтнень-касыйтнень идиця.

Пиземеденть мейле лиссь Чипай, кона эждизе моданть.

Окойники весемесь арась таркаванзо. Пиземепельне шождасто лекстясь. Паро, витевсь ильведевксээ. А витиндерявольгак? Секс эряви кунсолломс покштнень, сынь беряньс а тонавтыть. Пиземепельне тень чарькодизе. Чарькодизе лиянтьяк: мазысь мазый, ды аволь свал лезэв, эрвантень питне путови тевензэ коряс.



Марина СЛУГИНА



Алтави А. Араповнень

Арась поэтэсь пшти вал марто,
Арась, а ёвты виев вал,
Конась прок торо пачкат юты,
Конась прок рошксе ланга сал,

Конась седееть чаракавты,
Конась авардсти ды ракавты,
Конась сзредсти ды пичкавты,
Корты мартот ды талакавты.

Сонзэ валось — седейга пеель,
Сонзэ морось прок пачкат ней,
Сонзэ вакссо виздят аштемат —
Эсь аэрявиксчить пиштемат.

Сон весе пежететь лангс ливти.
Сонзэ валось ванькс ведте симди.
Седеезэ — кудо панжадо —
Эжнеме весе тей совадо.

Кие сизесь пек, сеть оймседе.
Кие кельмесь, эрде эжнеде.
Ансяк поэтэсь сонсь эзь цидярдт...
Зняро лисицят ды совицят.

Сезевсь эрямость пель килангсо...
Кадовсь рунгозо калмо лангсо...
Те сзредьксэсь седеенть кери —
Ансяк ёвтазь валозо эри!!!

Геннадий ГРЕБЕНЦОВ

ТОНАВТНЕМЕ ТУЕМАДО ИКЕЛЕ

Ёвтнема

ЧИНТЬ лембе налонзо налксезь-налксезь Романь нупальсэнтъ. Сынь сезизыгак цёрынень удоманзо.

Сельмень панжомодо мейле цёрынесь вановтонзо каизе эзема лангс. Сонзэ лангсо улипарось яла ламолгадсь. Ранецэнтъ ваксольть од понкст-панарт, карсемапельть... Сынст цёрынесь оршнинзе, тонгонинзе. Книгатнень неи васенцеде. Эрва чистэ эземесь мейсэ-як яла одто пешкедсь. Те ледстни: куроку тонавтнеме.

Рома мельспаросо вансесь книгатнень: одт, цивтёрдыцят, мазый тусонь.

Удалце кудосо марявсть кортыцят.

— Кунсолока, урва, Ромкань чей школав сайсызь? — мелявтозь кевкстсь бабась.

— Кода а сайсызь? Од паро цёра, — оймавтсь тона. — Иензэ уш сисем, кавксоцес тусь. Сэрэзэ покштякс, ловомо ды ловномо машты.

— Ды мон а теде.

— А мезде эно?

— Мезде, мезде. Сонензэ те шкас яла а ёвтави «Р» буквась.

— Те эдь ансяк «Р», — шнась пря авась. — Сон машты уш сёрмадомо, ловомо, ловномо, компьютерсэ мик налкси! А мезе те «Р»-сь?! Тонады.

— Ва иляст... Иляст кучо эйсэнзэ беряньстэ марицянь-кортыцянь интернатов...



— Мезть, тон, авакай, чаво валт тесэ... Те гайтентень Романь кедьстэ прась мик книгазо.

Тень марязь мольсть ваксозонзо авазо ды бабазо.

— Стить, Рома? Стить, нуцькам? — Малав вейсэ сын кевкстсь.

— Тусть мелезэть книгатне? — кевкстсь бабась.

— Нама.

— Минек арасельть истят книганок, — ушодсь бабась.

— Кие сынст ламинзе? — кевкстсь цёрынесь.

— Тетят, — толковась авась. — Сон якась райцентрав. А нетнень вана стякодо максызь школасто.

— Эр, паро! — пшкадсь авась. — Шляк-нардак ды ярсамо.

— Таго ям... — кольнезь мерсь Ромка.

— Пси ям валске марто, те — цёрань ярсамо, — толковась бабась.

Ансяк ушодсь цёрынесь ярсамо, кода марязевсь кенкшес вачкодема.

— Шумбрачи, — шумбрактнесь совамсто Игорь.

— Ромка, тон те шкас ярсат эштё? Минек учить школасо, — мелявтозь кортась инжесь.



— Кенертядо, кадовсь эштё малав час,
— оймавтьс авась. — Озак, Игорь, ярсак
ялгат марто вейсэ.

— Мон уш ярсынъ.

— Сестэ азё ваныть Ромкань школань
улипаронзо.

Зярс Игорь ванкшнось книгатнень, Ромка
уш прядызе ярсамонзо.

— Эрь, сыргадо эно, школьникть! —
лембестэ мерсть ялгатненень. — Тееведе
содавиксэкс тонавтыцянк марто. Ванды —
сентябрянь васенце чи.

Сынъ кенярдозь сыргасть школав.

— Иголь, минъ ве палта экшс озатано, —
ушодсь Рома.

— Нама, — эзь моле каршо тона.

Школа вакссо ялгатнень учось уш то-
навтыцяст. Вакссонзольть тейтернетъ,
цёрынеть.

— Те, Ромка, минек классонь.

Цёрынетьне весень содызь. Ве велень,
тесэ весе содыть вейкест-вейкест.

— Весе састь? Сестэ аядо классов, —
ушодсь тонавтыцясь.

Весе сыргасть мельганзо.

Совасть валдо, мазый класс. Партатне
аравтнезельть колмо рядс. Игорь се-
ске ношкстась озамо меельце партанть
экшс.

— Ромка, мезть кургот автнят, сак тей, —
рангстась Игорь.

Ялгатне озасть вейсэ. Талность лиятнеяк.
Окойники, весе ойсестъ, весе мукшность
ялгат.

— Оймадо, эйкакшт, састо, чатьмонеде, —
мизолдозь, лембестэ кортась тонавтыцясь.

— Оштё вестъ: шумбрачи! Монъ лемем
Таисия Васильевна, карман тынк тонавто-
мо, — ушодсь сон. — Карман тонавтомонк
ниле иеть. Ней миненек зряви парсте ар-
семс, кие косо ды кие марто карми аштеме
озадо.

Классонть кепедсь шалт.

— Васняк мерян: цёрынетьне озыть тей-
терька ваксс.

— Э-э-э... — малав весе укстась.

Тонавтыцясь куроксто озавтнинзе кинь
козо, конань кинь ваксс. Пачкодсь Рома-
нонь ды Игорень ваксс.

— Тыньгак явтадо, — мерсь Таисия Ва-
сильевна.

— Кода истя? — малав вейсэ мерезевсть
ялгатне.

— Кода тонъ леметь?

— Лома.

Классось раказевсь.

— Кода? — одс кевкстизе тонавтыцясь.

— Лома, — нусманясто мерсь цёрынесь
ды нолдызе прянзо.

— Рома сонзэ лемезэ, — гайтевстэ
пшкадсь Игорь.

— Рома. Вадря лемесь, цёрынеськак,
неяви, паро, — чевтестэ кортась Таисия Ва-
сильевна. — Лемесь, алкуккак а шожды-
не. Ломанень аволь лемезэ мазылгавты,
ломанесь — леметь. Иля мелявто, тонадат
«Р» букванть ёвтамо. Ды аволь ансяк неть
стака букватнень ёвтамо тонавттадызь:
сёрмадомо, ловномо, задачань решамо,
морамо, киштеме, парсте прянь ветямо,
артомо... Тень кисэ школась улиак.

— Тон, Рома, озак васенце партанть
экшс, — толковась Таисия Васильевна.

— Тонъ кода леметь!?

— Игорь.

— Тон, Игорь, кадовт теске. Сэреят, ве-
семесь тетъ парсте карми неявомо.

Рома нусманясто, пильгень ускозь
мольсь васенце партанть экшс.

— Тынь илядо мелявто, — кортась седе
тов тонавтыцясь. — Шкань-шкань тынь
карматадо тарканк полавтнеме.



— Ура-а-а, — гайтевстэ сергедсь Игорь.
— Минек уроконок кармить ютнеме те классонтэ, — ушодсь Таисия Васильевна,
— эрва чистэ — ниле урокт.

— Недлячистэяк? — эзь цидярдо Рома.

— Недлячистэ — оймсема чи, — оймавтсь тонавтыцясь. — Ансяк лиясто...

— Э-э-э, а зялдо налксемс? — мелявтозевсь Рома. — Минек футболонь ды хоккеень команданок сестэ ёми...

— Иля мелявто, — оймавтсь тонавтыцясь. Ансяк нузакось оймсемс, налксемс шка а муи. Команданк а калады...

— Ней адядо школанть марто содавтадызь, — мерсь седе тов тонавтыцясь. — Невтьсынъ косо мезе, ванды ушодови тонавтнама иесь.

Весе стясть мельга-мельчек. Таисия Васильевна ветнизе эсензэ классонзо школань весе кабинетнэва, якасть спортзалов, библиотекав...

— Ней, эйкакшт, азёдо кудов, — пшкадсь тонавтыцясь. — Ванды учан эйсэнк вейксэ чассо тетянк-аванк, бабанк-покштянк марто.

— Сынъгак тонавтнаме натъ кармить? — кевксть Ирина.

— Ванды — покш чи. Кармить поздоровт,

цецят, карми ансяк вейке урок — мирэнь урок. Тетянк-аванк тонавтнамаст уш тонавтнизь. Тонавтнаманъ кевейкее иень перть сынъ кармить шканъ шка сакшномо школав, лездамо, вейсэнъ темень тееме.

— Анокстадо школав, пурнынк оршамонк, карсеманк, садо цецянъ пусмо марто.

Эйкакштнэ шалнозь тусть. Рома Игорь марто тагояк мольсть вейсэ.

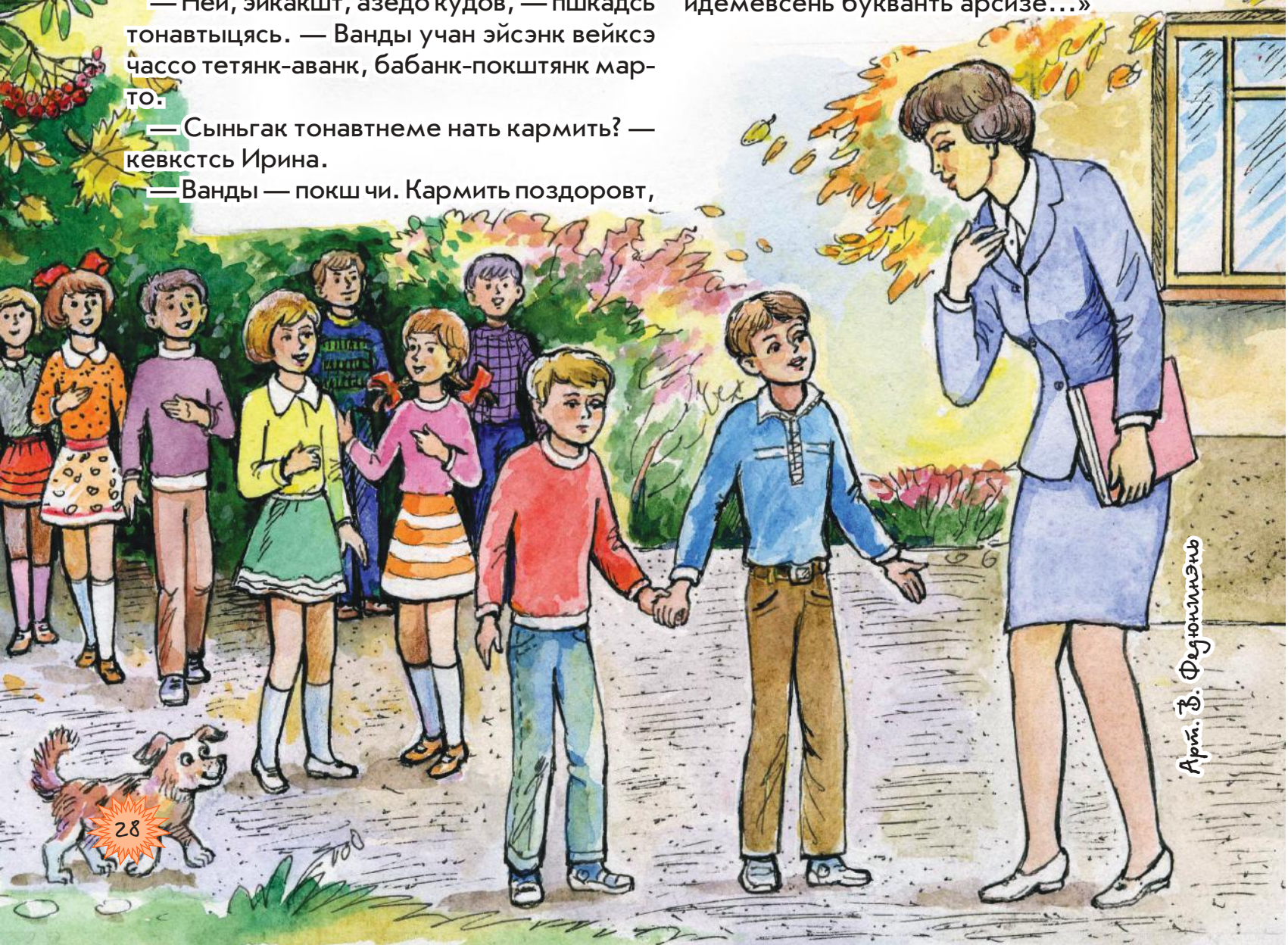
— Тон, Ромка, иля мелявто, кадык зярс минъ аволь вейке парта экшсэтяно.

— Мон тень кувалма а мелявтан.

— Эно мезень кисэ? Паряк, кежиявтыть мекс пейдсть лангсот «Р»-энтъ коряс? Иля мелявто, мон а кадтан, пшкадян кисэть...

Ромка мезтькак эзь корта. Нама, сонзэ мелявтовтсь-ризнэвтсь те «Р»-сь.

«Бути а карми тень ёвтавомо те шайтянонь буквась, кевейкее иень перть лангсом кармить пеедькшнеме, — мелявтозь эсканзо кортась Ромка. — Содамс бу, кие те идемевсень букванть арсизе...»



Апр. В. Фетисов

П Е Е Д Ъ К Ш Н Е М а М

Гайневтема. Цёракаесь панжи кудонь кенкшенть ды неи полицейской.

- Тетят кудосо?
- Арась.
- А ават?
- Сонгак кекшсь.

х х х

Вова несъ школаст эйстэ а васоло понгавтозь сёрмадовкс: «Арда седе састо, аволь васоло школа!» Кортазевсь эськанзо: «Тунь чаулат сёрмадыцятне. Арази школав кияк капшакшны!»

х х х

— Течи литературань коряс тонавтыцясь путсь тень кавто.

- Мекс?
- Ды «Кода мон ютавтъя кизэнтъ?» сочинениясом сёрмадынь: «Сюкпря, вадрясто!»

х х х

— Зяро лиси, бути кавксонть явомс кавтов? — кевкстни тонавтыцясь.

— Бути верде алов, то лисить кавто колмот, а бути трокс — кавто нольть.

х х х

Вейке тетясь пеняци ялганстэнь:

— Икеле, эйкакшпингстэ, мон арсинь: сехте стака тевесь — уроконь тонавтнемась. Лисни, манявкшнынь. Седеяк стака тевесь — те тонавтнемс урокт эсетъ эйкакшот марто.

х х х

— Маша патяй, мерт тень зяркак кадомс тонь кедьс налкшкем?

- А мезе лиссь, Вова?
- Ды ялаксом чачтома кудосто ускизь. Кияк зярс а соды, кодамо ломанесь...

Эйкакшось корты аванстэнь: «Мон сорян — тон урядат, ваднесынь оршамопелем — муськат эйсэст, пекем вачи — каша тень пидят! Эх, авай, мезе теевлить монстемень, тунь нузьягадовлить?!»

х х х

Сась авась эйкакшонзо мельга эйденъ кужов. Вансы, эйкакштнэ чуваронть (песок) лангсо озадот телефоност марто, эйдеваныесь эземсэ мадезь ашти.

— Тынь мекс удотадо? Эйкакштнэ весе орголить...

— Ды ков сынь теевить, минек Wi-Fi-сь важоди ансяк чуваронть лангсо.

х х х

Цёракаесь сась травмпунктов.

Кортазевсь врачонть марто:

- Мон кедем синдия.
- Кона таркасонть?
- Школань коридорсо.

х х х

Васенце масторось, ков совси Якшама-тясь, те Китай. Совси тов кескавонзо каз-несэ пештеме.

х х х

«Православной культурань юртнэ» уроксо.

Тонавтыцясь:

— Илядо стувтне, эйкакшт! Сеть, кить кармить тонавтнеме «4»-с ды «5»-с, понгить райс.

А сеть, кить кармить тонавтнеме «2»-с ды «3»-с — адс!

Вова:

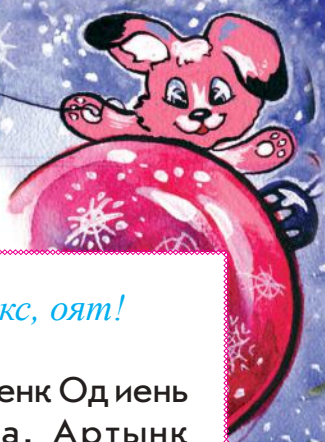
— Мариванна, а мезе, школась живстэ кодаяк а прядови?

МОТКО

СКАНВОРД

		рузок					
		Мон (подлежащей) молян (.....)					
			6				





Do we marimo!

Вечкевикс, оят!

Теиде эстенк Одиень фоторамка. Артынк максозь артовксонтъ, керинк тестэ ды педявтынк эчке конёв лангс. Кузнэ налксшкентъ ашонтъ таркас пугынк эсь од иень фотонк.

Кевейкееце номерсэ печатазъ прянь яжамкань муевкстнэ

СКАНВОРД

Керш ёндо витев: сахар, Ко-перник, сокор, ОРТ, Шаляпин, изамо, кран, лилия, Абхазия, пояс, сантехник, Лир, араб, январь.

Верде алов: покрышка, стерлядь, сокс, ребро, турникет, нимиляв, октябрь, адрес, атлет, покштя, салака, Нина, хлеб, рысь.

КРОССВОРД

Керш ёндо витев: 3. Ангар. 6. Коловорот. 9. Лотос. 10. Кобра. 11. КАМАЗ. 12. Кошка. 15. Поросёнок. 16. Ленин.

Верде алов: 1. Антон. 2. Батон. 4. Коломасов. 5. Ломоносов. 7. Волан. 8. Пряка. 13. Хорей. 14. Дёмин.



Ежемесячный иллюстрированный
журнал для эрзянских
детей и юношества



Издаётся с ноября 1931 года
«Восход» №12 [451] декабрь
2015 год

Нолдыцясь — Мордовия Респу-
бликань «Чилисема» («Восход») жур-
налонь редакциясь государственной
бюджетной учреждениясь

Журналошь одс сёрмадстозь свя-
зень, информационной технологи-
ятнень ды массовой коммуникаци-
ятнень сферасо надзоронь коряс
федеральной службасо (Роскомнад-
зорсо). Сёрмадстомасть свидетель-
ствась ПИ № ФС 77-50935

2012 иень августонь 27-це чи

Редакциянь ды нолдыцянь адресэст:

430005, Саранск ош,
Советской ульця, 22 кудо
Адрес редакции и издателя:
430005, г. Саранск,
ул. Советская, д. 22
Chilisema@Rambler.ru
<http://chilisema.ru>



47-06-50
47-06-61
47-06-43

Факс: 47-06-50

Главной редакторось
Н.И.ИШУТКИН

Редакционной коллегиясь:

Е.В.БАРЦАЕВА
(отв. секретарь)
Т.С.БАРГОВА
Г.С.ГРЕБЕНЦОВ
В.И.ДЕМИН
А.М.ДОРОНИН
И.И.КАРПОВ
Н.С.МАКУШКИН
А.М.ШАРОНОВ
Т.П.ШВЕЦОВА
Г.А.ЯВКИНА

Подписано в печать 02.12.15

Выход в свет
Формат издания 60x90 1/8.
Печать офсетная. Усл.п.л. 4.
Уч.-изд.л. 5,2

Тираж 870
Заказ

Бумага офсетная №1
Гарнитура: все группы шрифтов
Кегль шрифта основного текста 14

ОАО «Типография «Рузаевский пе-
чатник», 431440, Республика Мордовия,
г. Рузаевка, ул. Трынова, д. 67а.

Подписка на журнал «Чилисема» при-
нимается без ограничения во всех узлах
почтовой связи Российской Федерации.

Журнал ежемесячный

Цена одного номера
23 руб. 65 коп.

© «Чилисема» 2015

На обложке фото В. Барцаевой



КРОССВОРД

Керш ёндо витев: 2. И.С. Тургеневень содавикс повестезэ.
3. Раужо варака ёнов молиця нармунь. 6. «Тихий Дон» рома-
нонтъ сёрмадыцязо. 7. Вельтявкс. 10. Молекулань пелькс. 12.
Иень пелькс. 13. Соксевиця-видневиця мода. 14. Спектакля,
косо налксийтне кортамонь таркас морыть. 15. Сибирьсэ
чугункань ки. 16. Чувто. 17. Стенасо чирьке ёнов молиця юта-
мо тарка. 19. Педявтомापель. 20. Пугачёва (морыця).
24. Кубик-..... . 25. Гимнастикань снаряд. 27. София
(морыця). 29. Комоля ладсо касыця растения. 30. Ведрекш.
31. Од иень чувто.

Верде алов: 1. Модань чувиця машина. 4. Спортонь площадка.
5. Покш чинь столь экшсэ ёвтавиця валт. 8. Толстой (сёрма-
дыця). 9. Ков. 10. Леднемапель. 11. Сонзэ путнить школасо. 16.
Мешок, ансяк эрзякс. 18. Крымсэ ош. 22. Мордовиянь народной
писатель. 26. Лишме марто крандаз. 28. Днестрас прыця лей.